





# Periskop


**Mesotheliom** – ein seltener Tumor? Keineswegs: Einer von 100 Männern, die in den vierziger Jahren des vergangenen Jahrhunderts geboren wurden, stirbt daran – fast ausschliesslich eine Folge der Asbestexposition. Die Verzögerung ist selten weniger als 25 und oft mehr als 50 Jahre. Die Hälfte der Betroffenen ist heute über 70 – und 80% sind Männer. In exponierten Jugendlichen, die in ihrem Beruf und ihrer Exposition ausharrten, erreicht die Inzidenz 1 auf 5! Und die Frequenz steigt noch immer! 90% der Todesfälle traten in nicht überwachten Betrieben auf, und Frauen und Töchter, die die Überkleider ihrer Männer waschen, sind mit befallen. Für die Jahre 2015–20 rechnet man im UK mit 2000 Fällen pro Jahr! Alles nur geographische Medizin? – *Treasure T, et al. Radical surgery for mesothelioma. BMJ 2004;328:237–8.* 

Die **Hühnergrippe** verursacht in Südostasien gewaltige ökonomische Ausfälle. Wie aber steht es mit dem Risiko für den Menschen? In Vietnam sind mindestens 7 Leute infiziert, 6 davon sind tot. In Thailand sind es wenigstens 3 Jugendliche; 2 davon sind tot. Kleine Zahlen, die darauf hinweisen, dass das H5 (vorderhand) nicht vom Menschen auf den Menschen übergeht. Es zirkulieren verschiedene Stämme der HN-Viren (H = Hämagglutinin, N = Neuraminidase); alle haben ihren Ursprung in Vögeln. Die Virulenz des H5-Virus ist besonders besorgniserregend. H5-Viren haben bisher nicht in der menschlichen Population zirkuliert. Der Mensch ist «naiv», und es besteht keinerlei Immunität. Die Produktion einer Vakzine gegen die H5-Viren begegnet erheblichen Schwierigkeiten. – *Barclay WS, Zambon M. Pandemic risks from bird flu. BAM 2004;328:238–9.* 


**Editorial Policy versus Marketing Department:** Die amerikanische Zeitschrift «Dialysis and Transplantation» hat die Publikation eines Editorials auf Druck des Marketing Departments abgelehnt. Darin stand zu lesen: «Eine *Cochrane*


*Review* 2002 randomisierter Studien zur Wirkung von Epoetin stimmt überein mit den europäischen Richtlinien, wonach die Vorteile des Epoetin mehr als wettgemacht werden durch die Risiken von Hypertonie und Sterblichkeit.» Es geht um Geld, viel Geld: 7,6 Milliarden USD zwischen 1991 und 2002! ... Überstimmt durch das Marketing Department! – *Dyer O. Journal rejects article after objections from marketing department. BMJ 2004;328:244.* 

**HIV/AIDS:** In einer systematischen Review und Metaanalyse von Therapieschemata mit 2-Nucleosid-reverse-transcription-Inhibitoren (NRTI) und einem Proteaseinhibitor oder 3 NRTI (NNRTI) wurden in 14 Studien 6785 Patienten ohne Exposition gegen NNRTI oder Proteaseinhibitoren verglichen. Der indirekte Vergleich ergab eine «odds ratio» von 0,54 zugunsten der auf einem Proteaseinhibitor basierten Therapie gegenüber einer NNRTI-Tripeltherapie. «Our findings should, however, be interpreted with caution.» – *Yazdanpanah Y, et al. Clinical efficacy of antiretroviral combination therapy based on protease inhibitors or non-nucleoside analog reverse transcriptase inhibitor: indirect comparison of controlled trials. BMJ 2004;328:249–53.* 


**Vitamin D.** Schwere (>40%) Verbrennungen sind assoziiert mit Vitamin-D-Mangel, tiefem Knochen-Turn-over, Muskelschwäche und Anomalien der Kalzium-Homöostase. Hautbiopsien nach Ultraviolett-B-Besonnung zeigten, dass die Umwandlung von 7-Dehydrocholesterol zu Prävitamin D und die 25-Hydroxy-Vitamin-D-Werte 14 Monate nach der Verbrennung vermindert waren. Vitamin-D-Supplementation nach Verbrennungsschäden ist bei Kindern und Erwachsenen nicht zu umgehen – wird aber kaum gemacht, sowenig wie die Überprüfung der Sonnenexposition! – *Klein GL, et al. Synthesis of vitamin D in skin after burns. Lancet 2004;363:291–2.* 


# Périscopes

**Mésotéliome** – une tumeur rare? Pas du tout: un homme sur 100 nés dans les années quarante du siècle dernier en meurt, presque exclusivement suite à une exposition à l'amiante. La latence est rarement de moins de 25 ans, et souvent de plus de 50. La moitié de ces patients a aujourd'hui plus de 70 ans, et 80% sont des hommes. Chez des adolescents longtemps exposés dans leur profession, l'incidence atteint 1 sur 5! Et la fréquence augmente encore! 90% des décès ont été dus à des places de travail non surveillées, et les femmes et filles s'occupant des vêtements de travail de ces hommes sont atteintes elles aussi. Entre 2015 et 2020, 2000 cas sont attendus par année au Royaume-Uni. Tout cela n'est-il que de la médecine géographique? – *Treasure T, et al. Radical surgery for mesothelioma. BMJ 2004;328:237-8.* 

La **grippe aviaire** a des conséquences économiques catastrophiques en Asie du sud-est. Mais qu'en est-il du risque pour l'être humain? Au Vietnam, au moins 7 personnes ont été infectées, dont 6 sont décédées. En Thaïlande, trois adolescents ont été infectés, dont deux sont décédés. Ces chiffres bas montrent que l'H5 (pour le moment) ne se transmet pas d'humain à humain. Plusieurs souches de virus HN circulent (H = hémagglutinine, N = neuraminidase); toutes proviennent d'oiseaux. La virulence du virus H5 est particulièrement inquiétante. Les virus H5 n'ont jusqu'ici pas circulé dans la population humaine: l'être humain est «naïf» et n'a absolument aucune immunité. La production d'un vaccin contre les virus H5 se heurte à de très grandes difficultés. – *Barclay WS, Zambon M. Pandemic risks from bird flu. BAM 2004;328:238-9.* 

**Editorial Policy contre Marketing Department:** la revue américaine *Dialysis and Transplantation* a refusé de publier un éditorial, sur pression du Marketing Department. Citation: «une Cochrane Review 2002 des études randomisées

sur l'effet de l'époïétine concorde avec les recommandations européennes, selon lesquelles les avantages de l'époïétine sont plus que concurrencés par les risques d'hypertension et de mortalité.» Il s'agit d'argent, de beaucoup d'argent: 7,6 milliards d'USD entre 1991 et 2002! ... Le Marketing Department l'a emporté! – *Dyer O. Journal rejects article after objections from marketing department. BMJ 2004;328:244.* 

**VIIH/SIDA.** Dans une revue et méta-analyse systématique de schémas de traitement par 2 «nucleosid reverse transcription inhibitors» (NRTI) et 1 inhibiteur des protéases ou 3 NRTI (NNRTI), 6785 patients de 14 études sans exposition à des NNRTI ni à des inhibiteurs des protéases ont fait l'objet d'une comparaison. La comparaison indirecte a donné un odds ratio de 0,54 en faveur du traitement à base d'un inhibiteur des protéases par rapport à la triple thérapie NNRTI. «Our findings should, however, be interpreted with caution.» – *Yazdanpanah Y, et al. Clinical efficacy of antiretroviral combination therapy based on protease inhibitors or non-nucleoside analoge reverse transcriptase inhibitor: indirect comparison of controlled trials. BMJ 2004;328:249-53.* 

**Vitamine D.** Les brûlures graves (>40%) sont associées à un déficit en vitamine D, un turnover osseux bas, une faiblesse musculaire et des anomalies de l'homéostasie du calcium. Des biopsies après exposition aux ultraviolets B ont montré que le métabolisme du 7-déhydrocholestérol en prévitamine D et que les taux de 25-hydroxy-vitamine D étaient diminués 14 mois après la brûlure. Une supplémentation en vitamine D après brûlures est indispensable, aussi bien chez l'enfant que chez l'adulte, mais n'est qu'à peine prescrite, pas plus que le contrôle de l'exposition solaire! – *Klein GL, et al. Synthesis of vitamin D in skin after burns. Lancet 2004; 363:291-2.* 